

in collaborazione con

Archivio di Stato di Napoli  
Biblioteca Nazionale "Vittorio Emanuele III" di Napoli  
Teatro di San Carlo di Napoli  
Università "Suor Orsola Benincasa" di Napoli



con il patrocinio di

Accademia Nazionale di Danza - Roma  
"Alma Mater Studiorum" - Università di Bologna - Dipartimento delle Arti  
Conservatorio di Musica "D. Cimarosa" di Avellino  
Società Italiana di Musicologia  
Università "Cattolica del Sacro Cuore" - Milano



con il contributo di

"Akerusia Danza" diretta da Elena d'Aguanno  
"Centro Regionale della Danza Lyceum" diretto da Mara Fusco  
"Danza è" di Gabriella Squillante e Andrea Doria  
Ente di Promozione Nazionale "Movimento Danza" di Gabriella Stazio  
"Positano Danza" di Alessandra Ginevra  
"Spazio Danza" di Annalisa Cernese  
"Spazio Danza" di Rosa Varriale e Francesco Imperatore  
"Studi danza Staiano" di Lora Tintoretto e Antonio Staiano

11 novembre - ore 15.00-18.00

Teatro di San Carlo di Napoli  
(Piazza del Plebiscito)  
MeMus - Museo Memoria e Musica  
Saluti istituzionali  
Rosanna Purchia (Sovrintendente del Teatro di San Carlo)

### IX Sessione

Presidente ROSA CAFIERO

Rossella Gaglione e Domenico Prebenna, *La ricezione della danza a Napoli attraverso le pagine dell' "Omnibus"*

Paologiovanni Maione e Francesca Seller, *Strategie della danza a Napoli tra impresa e repertorio*

Carmelo Antonio Zapparrata, *Grandeur Sicilienne e danza sulle scene del San Carlo: alcuni esempi di Salvatore Taglioni*

### X Sessione

Presidente FRANCESCA SELLER

Noemi Massari, *Gaetano Gioia al Teatro di San Carlo*

Bruno Ligure, *Le lettere di Élise Henry-Vallier e di Louis Henry conservate negli archivi parigini*

Rossella Del Prete, *L'industria creativa a Napoli in età moderna: la Scuola di Ballo del Regio Teatro di San Carlo tra formazione, investimenti e strategie imprenditoriali*

ore 18.30-19.00

Scalone di Palazzo Reale  
(Piazza Plebiscito)

### Immaginando un ballo a Napoli

A cura di Biagio Terracciano

(Presidente dell'Associazione Culturale Dimensione Polifonica)

e Ileana Parascandolo

(Presidente dell'Associazione F.I.D.A.S.E.M. Fondazione Italiana Danza Storica et Musica).

Partecipano:

Cosimo Alberti, Barbara Bonaccorsi, Roberta Guida,  
Crescenzo Liccardo, Gloria Sigona, Livia Spoto

(allievi del Centro D'Arte Tersicorea di Napoli)

e gli allievi dell'ISIS Boccioni-Palizzi.

Complesso Strumentale Dimensione Polifonica:

Giancarlo Cascino (contrabbasso), Alessandra D'Eugenio  
(clarinetto), Vittorio Sbordone (violino), Biagio Terracciano  
(pianoforte e direzione).



Relatori e presidenti di sessione:

Roberta Albano (ricercatrice indipendente, Napoli)  
Gennaro Alifuoco (Biblioteca Nazionale "Vittorio Emanuele III", Napoli)  
Giovanna Caridei (Archivio di Stato di Napoli)  
Rosa Cafiero ("Università Cattolica del Sacro Cuore", Milano)  
Antonio Caroccia (Conservatorio di musica "Domenico Cimarosa", Avellino)  
Elena Cervellati (Università "Alma Mater Studiorum" - Università di Bologna)  
Pier Luigi Ciapparelli (Accademia di Belle Arti, Napoli)  
Annamaria Corea (Università "La Sapienza", Roma)  
Rossella Del Prete (Università degli Studi del Sannio, Benevento)  
Paola De Simone (Conservatorio di musica "Carlo Gesualdo da Venosa", Potenza)  
Ornella Di Tondo (ricercatrice indipendente, Roma)  
Letizia Dradi (Accademia degli Imperfetti - La Rossignol, Milano)  
Francesca Falcone (Accademia Nazionale Danza, Roma)  
Rossella Gaglione (Conservatorio di musica "Domenico Cimarosa", Avellino)  
Claudia Jeschke (Universität Salzburg, Austria)  
Bruno Ligure (Université Côte d'Azur, Nizza)  
Concetta Lo Iacono (Università degli Studi Roma Tre, Roma)  
Paologiovanni Maione (Conservatorio di musica "San Pietro a Majella",  
"Fondazione Pietà de' Turchini", Napoli)  
Maria Gabriella Mansi (Biblioteca Nazionale "Vittorio Emanuele III", Napoli)  
Noemi Massari (Università "La Sapienza", Roma)  
Noretta Nori (ricercatrice indipendente, Roma)  
Gunhild Oberzaucher-Schüller (Universität Salzburg, Austria)  
Flavia Pappacena (Accademia Nazionale Danza, Roma)  
Domenico Prebenna (Conservatorio di musica "Domenico Cimarosa", Avellino)  
Mariolina Rascaglia (Biblioteca Nazionale "Vittorio Emanuele III", Napoli)  
José Sasportes (scrittore e storico della danza, Venezia)  
Francesca Seller (Conservatorio di musica "Giuseppe Martucci", Salerno)  
Madison U. Sowell (Southern Virginia University, USA)  
Nika Tomasevic (Università degli Studi RomaTre, Roma)  
Maria Venuso (Istituto Suor Orsola Benincasa, Napoli)  
Patrizia Veroli (ricercatrice indipendente, Roma)  
Carmelo Antonio Zapparrata (ricercatore indipendente, Bologna)

Comitato scientifico

Roberta Albano - Rosa Cafiero - Elena Cervellati  
Arianna Fabbriatore - Francesca Falcone - Paologiovanni  
Maione - José Sasportes - Francesca Seller

Comitato organizzatore

Roberta Albano - Francesca Falcone - Paologiovanni Maione  
Letizia Gioia Monda - Maria Venuso - Patrizia Veroli

Realizzazione dei contenuti digitali e di design a cura del Liceo artistico dell'Istituto "Suor Orsola Benincasa" di Napoli: per l'indirizzo audiovisivo e multimediale la professoressa Romina Santoriello e gli alunni Alessandro Lambitelli e Lorenza Segreti; per l'indirizzo design il professor Massimiliano Muscio e gli alunni Davide Lubelli e Luisa Marinelli.

Traduzioni in lingua inglese e francese a cura delle classi III, IV e V del Liceo linguistico "Suor Orsola Benincasa": si ringraziano i docenti Emmanuel Deux, Ellen Green, Angela Leonardi, Chiara Miraglia Del Giudice, Mena Schettino, Valentina Anacleria. Esibizione in Sala degli Angeli degli alunni delle classi II, III e IV del Liceo coreutico "Suor Orsola Benincasa" a cura della professoressa Viviana Petrone. Si ringraziano le Vicarie Rita Carbone e Veronica Torre.

Ileana Parascandolo e Biagio Terracciano ringraziano Giuseppe Lattanzi (Dirigente scolastico dell'ISIS Boccioni-Palizzi) e Clorinda Irace per il coordinamento. Ringraziano inoltre Gloria Sigona e Livia Spoto (Centro D'Arte Tersicorea di Napoli) e Donald Francis per la consulenza.

Si ringrazia per le immagini Debra H. Sowell e Madison U. Sowell Collection.

Contatti

e-mail: [danzaeballoanapoli@gmail.com](mailto:danzaeballoanapoli@gmail.com)

web: <https://danzaeballoanapoli.wixsite.com/danzaeballoanapoli>

Un evento promosso e organizzato da:

AIRDanza (Associazione Italiana per la Ricerca sulla Danza)  
e Fondazione Pietà de' Turchini



Danza e ballo a Napoli:  
un dialogo con l'Europa  
(1806 - 1861)

CONVEGNO INTERNAZIONALE DI STUDI

Napoli, 9-11 novembre 2017

9 novembre

Archivio di Stato di Napoli

(Piazzetta Grande Archivio, 5)

ore 10.00

Accoglienza partecipanti

Sala Filangieri

ore 11.00

Saluti istituzionali

**Paolo Franzese** (Direttore Archivio di Stato di Napoli)

**Francesca Falcone** (Presidente AIRDanza)

**Maria Federica Castaldo** (Direttore generale Fondazione Pietà de' Turchini)

**Rosanna Purchia** (Sovrintendente Fondazione Teatro di San Carlo)

ore 11.15

Presentazione della mostra documentaria

*Le Reali Scuole di Ballo del Teatro di San Carlo di Napoli*

a cura di **Giovanna Caridei** (Archivio di Stato di Napoli)

ore 12.00

Esibizione della Scuola di Ballo del Teatro di San Carlo

diretta da **Stéphane Fournial**

ore 12.30

Presentazione del volume

*Il libretto di ballo. Riflessioni storiche e teoriche*

*in omaggio ad Alberto Testa*

a cura di P. Veroli con la collaborazione di M. Scarpulla

Ed. Piretti (2017)

Modera **Elisabetta Testa**

Sarà presente **Alberto Testa**

ore 14.30-18.00

Sala Filangieri

### I Sessione

Presidente **PATRIZIA VEROLI**

**José Sasportes**, *Napoli nella geografia della danza italiana*

**Madison U. Sowell**, *Italian theatrical almanacs of the 1830s: the case of the Neapolitan "Almanacco de' Reali Teatri S. Carlo e Fondo" (1835)*

**Pier Luigi Ciapparelli**, *Antonio Niccolini scenografo dei balli al Real Teatro di San Carlo (1807-1840)*

### II Sessione

Presidente **ORNELLA DI TONDO**

**Maria Venuso**, *La Scuola di Ballo del Teatro di San Carlo: luci e ombre di una istituzione*

**Francesca Falcone**, *Armand Vestris danzatore e coreografo a Napoli*

**Roberta Albano**, *Salvatore Viganò e Napoli*

ore 20.00

Per i relatori, visita della collezione privata di Sergio Ragni relativa a Gioachino Rossini.

Linda Vanacore e Claudio Coppola (pianoforte)

Maria Fosco (soprano)

10 novembre - ore 9.00-13.00

Universitäts Suor Orsola Benincasa di Napoli

(via Suor Orsola, 10)

Sala degli Angeli

Saluti istituzionali

**Lucio d'Alessandro** ( Rettore Università Suor Orsola Benincasa)

### III Sessione

Presidente **ELENA CERVELLATI**

**Patrizia Veroli**, *I balletti di Salvatore Taglioni al San Carlo e al Fondo (1814-1861): una prospettiva sulla base dei libretti*

**Ornella Di Tondo**, *Satira e parodia del ballo teatrale nella Napoli dell'Ottocento*

### IV Sessione

Presidente **CONCETTA LO IACONO**

**Gunhild Oberzaucher-Schüller**, *The Samengos in Vienna. A Driving Force towards the New*

**Noretta Nori**, *L'immaginario della Tarantella e dei costumi popolari nella dimensione sociale europea tra fine Settecento e prima metà dell'Ottocento*

**Ornella Di Tondo**, *Le edizioni della Tarantella napoletana di Gaetano Dura (1833, 1834, 1844 ca.): caratteristiche e problematiche filologiche e coreologiche*

**Laboratorio pratico** a cura di **Ornella Di Tondo** e **Noretta Nori**, *La Tarantella, ballo napoletano, disegnata da Gaetano Dura (1834). Ipotesi ricostruttive e interpretative*, con la partecipazione dei maestri Mauro Squillante e Davor Krkjius

10 novembre - ore 14.30-18.00

Biblioteca Nazionale di Napoli "Vittorio Emanuele III"

(Palazzo Reale, Piazza del Plebiscito)

Sala Rari

Saluti istituzionali

**Francesco Mercurio**

(Direttore della Biblioteca Nazionale "Vittorio Emanuele III" di Napoli)

### V Sessione

Presidente **MADISON SOWELL**

**Mariolina Rascaglia**, *La danza nelle raccolte della Biblioteca Nazionale di Napoli*

**Flavia Pappacena**, *Pandore di Louis Henry al tramonto dell'impero napoleonico*

**Elena Cervellati**, *Giselle a Napoli (1849). Strategie artistico-produttive tra localismo e internazionalizzazione*

### VI Sessione

Presidente **FRANCESCA FALCONE**

**Annamaria Corea**, *I balli "shakespeariani" di Louis Henry a Napoli fra il 1808 e il 1814*

**Antonio Caroccia**, *Edizioni musicali per il ballo nell'editoria e nella stampa periodica napoletana*

**Paola De Simone**, *Soggetti storici, letterari o di pura fantasia, autori, interpreti e censura: dai figurini della Biblioteca del Conservatorio "San Pietro a Majella". Nuove coordinate e organici per l'Ottocento coreutico a Napoli*

ore 18.00

Inaugurazione della mostra

*La danza nelle raccolte della Biblioteca Nazionale di Napoli*,

a cura di **Gennaro Alifuoco** e **Maria Gabriella Mansi**

(Biblioteca Nazionale "Vittorio Emanuele III" di Napoli)

ore 20.30

Fondazione Pietà de' Turchini - Centro di Musica Antica

(via Santa Caterina da Siena, 38)

Chiesa di Santa Caterina da Siena

Inaugurazione della mostra fotografica *Outre la danse*, a cura di **Luigi Bilancio**

**Concerto Il balletto dal teatro al salotto: trascrizioni e parafrasi per pianoforte**

Pianisti

Sara Amoresano, Teresa Desiderio, Alessandro Schiano Moriello

11 novembre - ore 9.00-13.00

Fondazione Pietà de' Turchini - Centro di Musica Antica

Chiesa di Santa Caterina da Siena

### VII Sessione

Presidente **FLAVIA PAPPACENA**

**Claudia Jeschke**, *Scoring Dancing Mobilities: Bodies, Spaces, Dynamics. Italian Nineteenth-Century Ballet Notations*

**Roberta Albano e Rosa Cafiero**, *Shakespeare in ballo: Macbeth di Armand Vestris e Wenzel Robert von Gallenberg (4 ottobre 1818)*

### VIII Sessione

Presidente **PAOLOGIOVANNI MAIONE**

**Nika Tomasevic**, *Egittofilia e mito romano nella Napoli di Gioachino Murat: La Morte di Cleopatra di Francesco Clerico (San Carlo, 1809)*

**Concetta Lo Iacono**, *Il "bel canto silenzioso" ne La Muette di Portici (1828-1916)*

**Laboratorio pratico** a cura di **Letizia Dradi**, *Da Napoli a Parigi, una testimonianza sulla danza di società nel Primo Ottocento: le Contredanses quadrillées di Ferdinando Carulli*

